

150.5 Choctaw

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GLATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

Myth

penp

421

C484 129

69

1835

Alfred

ULLA I KATIKISMA:

OR

CHILD'S CATECHISM IN CHOCTAW:

BEING A TRANSLATION OF

DR. WATTS' SECOND CATECHISM FOR CHILDREN.

Second Edition,
Revised.

BOSTON:

PRINTED FOR THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR
FOREIGN MISSIONS, BY CROCKER & BREWSTER.

1835.

U. S. A. J. K. A. S. I. S. M. A.

10

CHILD'S CATALOGUE IN FLORENTINE

THE NEWBERRY LIBRARY



KATIKISMA.

1. Ulla chia hoka ik toba chi ahni na chi toba tok okvt, yummak atok oka āiahnit ish ithāiyana ak inli hō?

Chihowa hak osh sa haknip, micha sa shilombish, ita tuklo hoka ikbi tok oka; Chihowa immi sia hoke.

2. Chi shilombish vt āsha hoka, katiohmit ish akosti-ninchi hō?

Nana hosh sa fohka cha, nana kia anukfielit, bāīyanvt, micha nayukpa ma āīena; anonti nukhaklot takalit ia; moma hoka sa haknip bano hokvto yvmohma he keyu hoke; āiahnit isht ithāiyana li hoke.

3. Katiohmi hosh chi shilombish okvt chi haknip oka im inla hō?

Sa haknip okvto nipi, issish, isht a toba illa hi oke. Amba sa shilombish okvto, sa haknip okvt illi kia, ok chaya hi oke.

4. Nanta katiohmi hō Chihowa hokvt haknip, micha shilombish āsha ita tuklo yakohmi hō chikbi tok o?

Ilapo ak o ithanvt, im antivt, anukchietot, yakni ilvppa ahanta le tuk mvt; svllikmvt, vba āīachukmaka anta hoka ona lish ahanta li bilia la hi oke.

5. Ish katiohmi kak osh Chihowa hoka ish ithāiyana cha, ish anukcheta hinla hō?

Holisso holitopai a Chihowa im anumpa hoka isht ithyna li hoke.

6. Holisso holitopa yokvt nanta hō chīm anoli na Chihowa hoka isht ish ithvna hō?

Holisso holitopa yokvt Chihowa fena ak inli; micha pi tobahanchi cha, nana hvpim anukfilli moma hoka, v̄m anoli hoke.

7. Chihowa fehna hokvt katiohmi hō?

Chihowa fehna hokvt Shilombish oke. Kanima moma himonna achvfa pisa hoke. Atobvt āi ahpi tok vt ik im iiksho hoke; ont im ataha he kia ik im iiksho hoke; nana āiahni hokvt āiahli fehna; holitopa fehna; moma hoka i nukhāklo fehna hoke.

8. Pi tobachi hokvt Chihowa hvt nanta hō pīm atāiyahli hō?

Chihowa Chitokaka yokvt hvp ikbi tok okvt, nitak moma hoka pi okchalinchit, nana achukma kia pīm ahtāiyahli hoke. Himonasi yoka Chitokaka hvpī pehlichī atuk okvt, nitak ont ishtāiyopikma, nana hvpim apesa hi oke.

9. Chihowa hoka ish anukchieta chī hō hoka holisso holitopa yokvt ish katiohma chī hō chīm anoli hō?

Chihowa hoka anukchieta likmvt, im anumpa v̄lhpisa yoka im antia lā he tuk oke; micha nana hō v̄m āiahnikma, yvmohmi likmvt; nana kia ish yvmohmi na; v̄m āiahnikma, ak yvmohmo ka he tuk oke.

10. Chihowa hokvt anumpa v̄lhpisa, nanta ak o hvtvk moma hoka ima tok o?

Anumpa v̄lhpisa pokoli hō ikbit imvt Testament* sipokni a fohki tok oke.

11. Anumpa v̄lhpisa pokoli hoka kvshvblit anoli. Anumpa v̄lhpisa tikba takali hokvto, nantuk achi hō?

Chihowa inla nana kia ahobvchit sa tikba ish hilechi na, achi hoke.

* Holisso holitopa yokvt it a kashapa tuklo hoke. Chisus Kilaist vt yakni paknaka yoka iklo kisha hō, toba tok okuto, Testament sipokni hochiefo hoke. Amba v̄lvt ia hayo toba tok okuto, Testament himona hochiefo hoke.

12. Anumpa v̌lhpisa atukla hokvto, ňantuk achi ȟo?

Nana kia hobachit ish im ikbi na. Nana yakni anu-
kaka kia āīasha; micha v̌ba kia āīasha āīena hoka; ho-
bachit ikbit ȟvchumbilhkvt hikivt ish holitohumbli na,
achi hoke.

13. Anumpa v̌lhpisa atuchina hokvto, ňantuk achi ȟo?

Himakfokalechit Chihowa cȟin Chitokaka hochiȟifo
hoka chik hochifo kashke. Ǩvna hosh y̌vmohmit Chi-
howa hochiȟifo tukma ap̌owa he keyushke, achi hoke.

14. Anumpa v̌lhpisa āī ushta hokvto, ňantuk achi
ȟo?

Nitak-hollo nitak oka ithanvt ish holitoblashke, achi
hoke.

15. Anumpa v̌lhpisa isht tahlapi hokvto, ňantuk achi
ȟo?

Cȟiki, chishki ita tuklo hoka ish holitoblikma, nitak
okvt cȟi falāīa hi oke, achi hoke.

16. Anumpa v̌lhpisa isht hanali hokvto, ňantuk achi
ȟo?

Ǩvna kia ishbi na, achi hoke.

17. Anumpa v̌lhpisa isht untuklo hokvto, ňantuk achi
ȟo?

Ȟvtyk hāūi ish toyuba na, achi hoke.

18. Anumpa v̌lhpisa isht untuchina hokvto, ňantuk
achi ȟo?

Nana kia ish ȟokoyupa na achi hoke.

19. Anumpa v̌lhpisa isht chakali hokvto, ňantuk achi
ȟo?

Ȟvtyk ithana puta kano i holabit ish aȟanta na, achi
hoke.

20. Anumpa v̌lhpisa isht pokoli hokvto, ňantuk achi
ȟo?

Ȟvtyk puta moma nana im āsha kia isht chik im potv-
no kashke, achi hoke.

21. Anumpa v^hhpisa pokoli ilvppak okvt, nanta inla āiena hō pīm anoli hosh Testament himona yoka āsha hō?

Anumpa v^hhpisa pokoli ilvppa āiena nana miha hokvt chīn Chitokaka Chihowa hoka chi chukvsh isht āhli hosh ish ī hollokmvt, chīn chuka apanta hv^tvk kia ish ī hollo kv^t chishno ak īnli hoka chīm it ilāūashke, achi hoke.

22. Chi chukvsh oka isht āāhli hosh Chihowa hoka isht ish ī hollo hokvt katiohmi hokak o yvmma ish mak achi hō?

Sa chukvsh a isht āāhli mak osh Chihowa hoka isht ī hollo li hokvt nanu^ha ka anukfilli likmvt, v^m anukfila hoka isht ahnīnchi fehna likmvt, nanu^ha moma hoka, ilvppak osh a holitopa v^m ī shali cha āiyukpānchit im antia kak biekā hō im āāhni li hoke.

23. Chihowa hoka ish ī hollo kv^t ish katiohma he tuk o?
I hollo li hokvt amiha tuchina ilvppak o yvmohmi li hoke.

I. Nitak moma hoka holitoblit pit im ilbvshvt anumpohⁿli li hoke.

II. Nana kia ish yvmohma he tuk oke; v^m āāhnikma āiyukpanchi hosh yvmohmi li hoke.

III. Nana āi a nukhākla he kia sāl o kinafi na svlv^hsha kia im antia kak biekā hoka āāhnit anukchieto li hoke.

24. Nanta hō ish katiohmit ish holitobla hīnla hō, Chihowa hokvt chīm anukfilli hō?

Im anumpa holitopa yoka achukmalit haponaklo likmvt; nana āāhli biekvt achukma hoka im ahnīnchi la he tuk oke; micha vba pit im anumpulit, nana achukma kia v^m atahānli hoka, im āiokpvche likmvt, nitak moma is sā nukhāk^hlashke.

25. Ish katiohmi hokak osh chīn chuka-apanta-hv^tvk kia ish ī hollo hokvt chishno ak īnli hoka chīm it ilāūa he tuk o?

An chuka-apanta-hvtvk kia i hollo li hokvt hvtkv mo-
ma hoka im anukfillit ilapo sia hokmvt, i yakohmi li
vhpiesashke; im āiahni li hosh yvmohmi li hoke.

26. Chīn chuka-apanta-hvtvk kia ish i hollo hokvt ish
katiohma he tuk o?

Amiha tuchina kak o, yvmohmi li hoke.

I. A shali moma hoka holitoblit im ahli biega li hoke.

II. Kva kia nana it im apesa likmvt, anumpa ahli
anumpohonli biega kak o, ahni li hoke.

III. Hvtkv moma; a kva moma; hvtkv ak ithano
moma; an tvnvp moma āiena hoka; nana achukma bie-
ka kak o im anukfieli li hoke.

27. Nana ish yvmohma he tuk vt, vm anolit ish tāi-
yahli hokvt, ashvchika āasha kia ahah, āiahnit ish i
nukshoyupa he tuk a is sv̄m anola hīnla hō?

Chukvsh im āiashvcheka; isunlvsh im āi ashvcheka;
micha sāl okchayvt ahantvt āiashvcheka, ia la he; moma
hoka ahah, ahnit sa nukshoyupa he tuk oke.

28. Chukvsh im āiashvcheka yokvt nanta hō?

Anukhobela shahli; micha im anukfila kia okpulo;
inla kia i nukkilli; ilefenachi shahli; micha Chihowa
nana isht ik im ahobo; moma kak osh chukvsh im
āiashvcheka yoke.

29. Isunlvsh im āiashvcheka yokvt nanta hō?

Itukhlakavt anumpulit holahambi; micha nana holi-
topa kia olvllit; hochifo okpulo kia a hochihifo; Chi-
howa i hochifo kia i yimmi ikshot ishit popohoma; cha-
kapa; āiena moma kak osh isunlvsh im āiashvchi ka
yoke.

30. Chi okchaya takla hokvt āiashvcheka yoka pit,
ish hika he kia, ahah ahnit ish i nukshumpa he vt nanta
hō?

Oka homi ishkot haksi cha; nokowa shahli; impa kia
isikopa shahli; in takobi fehna cha; nitak toksvli achuk-
ma kia i kvnihia Chihowa i nitak kia peh kāiyanchi;

Chihowa kia ik ahobalo ; micha hvtvk kia nana kia im okpuni bvnna ; ilvppa moma kak osh okchayit anta im āīashvcheke yoke.

31. Chihowa im anumpa vlhpisa yoka himonna kia chik kobvffo hq ?

Chihowa im anumpa vlhpisa holitopa yoka kobahafi lish ; nana kaniohmi li moma ; v̄m anumpa ; v̄m anukfila āīena ; isht a im ashvchi li hoka, sa chukvsh okvt v̄m ahnolishke.

32. Nana ish kaniohmi moma ; chim anumpa ; chim anukfila āīena hoka ; Chihowa achukma yoka isht a ish im ashāīyachi hokvt katiohmit ish akostinīnchi hq ?

Nana okpulo kia v̄m anukfila ik chukowa ; āīahni li ; micha anumpa okpulo kia lāūachit anv̄mpohonli li tok ; micha nana ik achukmo hokak o yvmohmi le tuk vt āīasha ; nana achukma kia āīahni la he tuk okvt a haksichit kanchi li tok kia āīasha hoke.

33. Chi katiohmi hokak osh yakohmit ashvchi bieka hosh ish aya hq ?

Yakni ilvppa vtta li mvt, chukvsh isht ashvcheke a foka tok osh, sāl okchayvt aya li hokvt, chukvsh āīashvchika ilvppak oka aya li fehna hoke.

34. Nanta katiomi hq chukvsh ashvcheke ilvppak okvt chi takanli hosh ish vtta tok o ?

Hvtvk tikbi Alv̄m ak osh Chihowa hoka i yoshubvt ashvchi tok o ; okla isht atia moma hokvt yvm̄mak inli hoka chiyuhmi hoke.

35. Ik achukmo hoka chik āīahuo hosh nanta katiohmi hq chukvsh āīashvcheke ik achukmo hoka iakāiyvt ish ile kanchi fehna hq ?

Nana āīashvcheke ilvppa moma hoka ik si ahalāō kia āīahni li vlhpiesa hoke. Chihowa Chitokaka yoka itikba hikivt nana il achukmali la he kia ik sv̄m iksho hoke.

36. Ish ashahanchi hokvt nanta chi katiohma hi ok ?

Chihowa Chitokaka sa tobahanchi tok okvt yoshubvt ashvchi li si yakohmi hoka a nukkilli vlhpiesa hoke.

37. Chihowa hokvt chi nukkillikma, ik achukmo feh-nvshke; āiahnit chi nukshopa hō?

Chihowa hokvt a nukkillikma, ik sym achukmoshke. Hvrvk yoshuba sia ha svlvshachi bvnnakmvt, svlvsha-cha hīnla hoke. Ilbvshvt ik illi; si āiahnikma, yvmohma hīnla hoke. Āiokpuloka luak chito kia isht ik ilbvsha; si āiahnikma, yvmohma hīnla hoke.

38. Āiashvcheka yakohmit ish aya tuk okvt, Chihowa hvrt chi nukkilli ka katiohmit chi okchaya hīnla?

Ubanumpa hvrt pīmanoli kvrt, Chisvs Kilāist okvt yakni ilvppa vlvrt, hvrvk yoshuba vlvhtobvt illi tok oka, pīm anohōnli hoke. Micha Chihowa mvt pi nukhaklo fehna hoke.

39. Ubanumpa hokvt nanta hō?

Ubanumpa hokvt Chisvs Kilāist a āiokchaya he anum-pa achukma anoli hoke. Testament sipokni yoka āiano-hōnli tok o; Testament himona yoka āiahli fehna mak o āi anoli hoke.

40. Chisvs Kilāist vt kvta hō?

Chisvs Kilāist vt Chihowa ha ushi yoke. Yakni okvt ik tobo kisha pilla mak īnli hō, Chihowa hoka ita tuklot anta tok oke. Yvmohmi cha, hvrvk ushi kia toba cha, afvmmi tahlepa āūah untuchina ont i vmmona foka kash o, anta naha cha falamvt ia tok oke.

41. Chisvs Kilāist vt hvrvk ak īnli kia, Chihowa keyu hō?

Hvrvk ak īnli kia, Chihowa hoka; hvrvk, micha Chihowa, ita tuklo hokvt im it iba-foka cha, hvrvk ishtokaka fehna hokvt, Imanuel hochifo hoke. Imanuel ilvppvt vlvhtoshwakmvt, Chihowa hokvt pi takla asha hoke; achi hoke.

42. Hvrvk yoshuba moma hoka okchalīnchi, bvnna

hokvt, Chisvs Kilāist vt yakni paknaka ilvppa vla mvt, nanta hō, atahli tok o?

Nana tuchina hō, atahli tok oka;

I. Chihowa im anukfila hoka, vbanumpa hoka, isht ikvt okla moma hoka im anoli tok.

II. Ahopoyuksvt holitopa ka moma hoka, ilap-inli hosh tikba ivt im abāiyuchi tok oke.

III. Iki Chihowa hoka im antia hosh illi hokvt, okla mama im āashvchekeka yoka i kvshofa he moma hoka atāiyahli tok oke.

43. Chisvs Kilāist vt yakohmit illi hokvt, katiohmi hokak osh pi okchayvt bilia hi oka pīm apesa tok o?

Pim āashvchekai ya āi isht pilla he vlhpiesa tok kia, Chisvs Kilāist Chihowa ha ushi āāhli fehna holitopa hatuk okvt, Chihowa hvrt im apesa na pīm āashvchekeka yoka kashofit pi kanchi na pi okchaya hi oka, yakni paknaka vlvrt ant ilbvshvt illi tok oke.

44. Chisvs Kilāist vt illi tok okvt, himonasai a kanimaitonla moma hō?

Keyu hoke. Illi tuk vt, nitak ont isht atuchina ma falamvt tani tok osh, vba āāachukmaka yoka ia cha, Iki Chihowa hoka in chapvt anta hoke.

45. Uba āāachukmaka yoka Chisvs Kilāist okvt himonasai a nanta hō isht anta hō?

Hvrvk moma hoka ik i nukhāiyaklo āāahnit Iki Chihowa ha im ilbāiyvsha hoke. Mikmvt vbanumpuli okla moma hoka apesāiyachit nana im apesa hoke.

46. Ish katiohmi kak osh vbanumpuli okla hoka ish iba foyuka na chi nukhaklot chi holla hinla hō?

Sāi yoshubvt āashvchekeka aya li cha tuk okvt, sa nukhaklo cha, Chihowa hoka im anohonli likmvt, im ilbvshvt kashofit is sa kanchashke; achi la he tuk oke. Chisvs Kilāist okvt sāi okchalinchi yoke; āāahnit i yimmi likmvt an Chitokaka nana vm apesa yoke; āāahnit im antia la he tuk oke,

47. Āiashvcheka yoka isht a nukhāklo hokvt katiohmi hō?

Āiashvcheka isht a sa nukhāklo hokvt Chihowa ha nokowachi lishke; āiahnit sa chūkuvsh oka ishit sã nukhāklovmt, nana kia isht a nukkillla he v̄m ahobakmv̄t himmak pilla hokvno ak nokowacho kashke, āiahnit sa nukshumpv̄t aya la he tuk oke.

48. Chisvs Kilāist oka v̄m okchalīnchi yoke; āiahnit ish i yimmi hokvt ish katiohmi hō?

Chisvs Kilāist oka sã okchalīnchi yoke; āiahnit i sã yimmi hokvt, Chisvs Kilāist ak osh hv̄tvk yoshubv̄t ashvchi moma hoka okchalīnchi yoke; āiahnit i sã yimmi cha il im issa lish ilapo pulla hak osh nana ahnit sã okchalīnchashke; āiahnit anukchinto la he tuk oke.

49. Nanta hak o isht ish il āiithāiyana hosh Chihowa hv̄t a nukkilli tuk kia sã okchaya chī hōke, ish āiahni hō?

Ashvchi li cha tuk okvt, sa nukhāklo cha Chisvs Kilāist oka anukchieto likma, Chihowa hokvt kashofit a kancha hīula hoka, holisso holitopa im anumpa hokvt v̄m anoli hoke.

50. Chi chūkuvsh okvt ashvchi shahli fehna hoka, chishno ak īnli hokvt ish katiohmi kak osh ish ile kostinīnchi cha, Chisvs Kilāist oka anukchietot ish im antia hīula hō?

Sa chūkuvsh okvt ashvchi shahli fehna kia Chihowa hokvt i shilombish holitopa yoka, pit im asihīhla likma, ishit si apelv̄chit chūkuvsh himona v̄ma na, sã holitopakmv̄t, im anukfila moma hoka im antia la he tuk oke.

51. Katiohmit v̄ba pit ish anumpohōnli na Chihowa hokvt chīm āiyukpānchi cha Shilombish holitopa yoka chima hīula hō?

Uba pit anumpohōnli likmv̄t Chisvs Kilāist vt v̄m ihīnli tok oka, Chihowa hokvt a nukhāklokbano, āiahni li bieka hosh im asihīhla la ha he tuk oke; ashvchi li tok

okvt, nana achukma kia a halāiya la he keyu vhlpiesa hoke.

52. Chihowa hokvt vba-āiachukmaka yoka il ona hi oka nanta inla āiena hoka pīm atahli tok o ?

Chihowa hokvt im anumpa ha vbanumpuli okla hoka ima mvt, vbanumpuli anumpa ishtika fehna kia atohno-honchi na, vbanumpa ma, tosholit pīm anohonli hoke.

53. Vbanumpuli okla hoka Chihowa hokvt i hollo hokvt nana vhlpisa nanta hak o im apihisa tok o ?

Nana vhlpisa hokvt tuklo hoke. Baptisma* achikma, ukalist † ita tuklo kak oke.

54. Baptisma achi kv̄t nanta hō ?

Chihowa, micha Ushi, micha Shilombish holitopa āiena kak o, hochifot oka isht achifa hoke.

55. Oka isht achifa hokvt nanta isht vhlpisa hō ?

Pīm āiashvcheke yoka kashofit pī kanchikma, himona tobtv̄t Chisvs Kilāist im antia ka e toba hō, nana isht vhlpisa hoke.

56. Nanta katiahmi hō, Iki fehna Chihowa hoka a hochifot pi baptismo hō ?

Chihowa hak osh Chisvs Kilāist Chitokakai ya Iki atuk osh il āiokchaya apesa tok okvt, vbanumpuli ahli pia hokma, Piki fehna ak inli hoke.

57. Nanta katiahmi hō, Chihowa Ushi yoka a hochifot pi baptismo hō ?

Chihowa ushi ak osh pin tikbahika tobtv̄t, il āiokchaya hi oka pīm anohonli cha, pi vlhtobtv̄t illi tok osh, pī miko chitokaka tobtv̄t pi pehliehit nana pīm atahanli hoke.

58. Nanta katiahmi hō, Shilombish holitopai a hochiefot pi baptismo hō mak inli hō ?

Shilombish holitopa ilvppak osh chukvsh himona pimvt, pi apelanichikma vbanumpa hoka il im antia hosh,

* Baptisma.

† Eucharist.

pillikmvt, vba āiachukmaka yoka il ia hi oke; il āiahni hoke.

59. Ilvppa Iki fehna, micha Ushi, micha Shilombish holitopa āiena hoka a hochiefot chi baptismo hokvt, nanta ish katiohma he chim vlhpisa hō?

Okissa li yvmohmi likmvt, Iki fehna, Ushi, micha Shilombish holitopa āiena hoka, il im issa li hokvt, ile himonachit vbanumpuli toba li hoke. Yakohmit okissa li hokvt, himmakma āiashvcheka imma aya la he keyu āiena mak oke.

60. Ukalist ak osh nanta hō?

Chisvs Kilāist pin Chitokaka illi tok a, isht anukfilli mak osh pvska vpvvt, oka paki ishko hoke.

61. Pvsikai vt nanta isht vlhpisa hō?

Pvsikai vt kobalikmvt, Chisvs Kilāist haknip iti-tāiyuk hvna takalit kobali tok mak o, isht vlhpisa hoke.

62. Oka paki vt nanta isht vlhpisa hō?

Oka paki vt Chisvs im issish vt hlatapa na pim āiashvcheka yoka isht pim a kashofa he, isht vlhpisa hoke.

63. Nanta katiohmi hō, pvsikai a peh vpa cha, oka paki ano peh ishko hō?

Chisvs Kilāist nana isht il āi yukpa he kia atāiyahlit illi tok oka, āiyukpānchit ishit e holitobli hoka isht vlhpisa hoke.

64. Nanta hō katiohma hi o ukalist okvt pim apesa hō?

Kvna kia pvska vpakmvt, oka paki ishkokmvt, Chisvs Kilāist a anukfillit holitobli kvvt, ilap ak osh si vlhtobvt illi tok oke. Āiahnikmvt okchaya takla hokvt holitobli cha im antia he tuk oke.

65. Chihowa nana ahni hoka ish im ahli bieka chi okchaya takla hokvt, Chisvs Kilāist a ish anukchieto cha, chillikmvt, mishai yokvno ish katiohma he osh chim anukfila hō?

Sa haknip vt illikma, sa shilombish okvt shilombish i yakni iakmvt, Chihowa Chisvs Kilāist āiena āiashwa ak o onakmvt, isht il āiyukpa hi oke.

66. I himmakma, nana isht il āiyukpa he i shali hoka, pisa la he, ish āiahno hō?

I shali fehna hō pisa la hi oka; nana vhlhpisa nitak ont isht āiyopikma sa haknip vt falamvt, sa shilombish oka iti fohkakma, nana isht il āiyukpa he āiahli fehna mak o pisa la hi hoke.

67. Hvrvk vt illikma, shilombish vt yakni nana hō ia hokma, achukmalit vm anoli.

Yakni okvto chito fehna kia, hvrvk okchaya nishkin hopokoyo hokvto pisa he keyu hoke; Ūba-hvrvk āiasha; micha hvrvk vbanumpuli illi tok shilombish āiena hokvt āiasha hokvt im inlakma; hvrvk yoshuba illi tok shilombish āiasha; micha Setin, shilombish okpulo pehlichī āiena hokvto, āiasha hokvt im inla mak inli hoke.

68. Ūba-hvrvk vt okla nanta hō?

Shilombish hochvka biega hosh Chihowa hoka anukchietot vba āiashvt holitohumbli cha tuk mak oke. Kanimikma yakni paknaka vlvrt vbanumpuli yoka nana achukma kia im apesa cha tuk oke.

69. Shilombish okpulo, micha i pehlichika Setin okvto kvta hō?

Shilombish okpulo yoke; Ummona hokvno vba-hvrvk hochukma Chihowa im āiasha ka chiyuhmi tok kia, yoshubvt ashvchi na Chihowa hokvt kanompit tihleli tok o; hvrvk okchaya ita nowa hoka yoshubli na ashvchi fehna hoke;

70. Shilombish achukma, shilombish okpulo moma hoka Chisvs Kilāist vt i shali bano keyu hō?

I shali bano hoka; Chisvs Kilāist Chitokaka atuk osh moma i shali hoke. Ūba-hvrvk oka tohnokma, vba num-puli āiasha hoka nana kia im apesa hoke. Shilombish

okpulo ak heto, Chisvs Kilāist vt nana ik im annokma, nana kaniöhma he keyu hoke.

71. Nitak ishtāiyopikmvno shilombish okpulo vt nanta katiohmi he o ?

Himonasi oka yuka choyuhmi hosh āāsha tuk kia, nana-vlhpisa nitak ishtāiyopikma ilbvsha āāhli mak o pisa hi oke.

72. Chi haknip vt falamvt tana chikma, nana-vlhpisa nitak ishtāiyopi ish achi kash osh nitak nanta mak o, vla he o ?

Yakni moma hokvt ont im a ishtāiyopi fehnakma, Chisvs Kilāist vt vba mintit vla cha, hvrvk moma hoka nana im apesa hi ok mak o, hvrvk illi moma hokvt falamvt tana hi oke.

73. Hvrvk illi moma hokvt falamvt tanikma, okla moma hokvt katiohmi hi o ?

Nana āā apesa yoka Chisvs Kilāist okvt mominchit i howvt ita hoba hi oke ; Mikma, hvrvk hopoyuksa, hvrvk ik hopoyukso āāena moma hokvt itikba ont hikivt, okchayvt antvt nana a kaniöhmi moma tok okvt, il āāanola hi oke.

74. Nitak yvmmak fehna hoka hvrvk vbanumpuli hopoyuksai vt katiohmi hi o ?

Hvrvk vbanumpuli hopoyuksa hokvt Chihowa im vlla ak inli chiyuhmit, Uba Iki im antvt ish it holitopa tok okvt, napukpa achukma hosh it ahoba hi oke.

75. Mikma hvrvk ik hopoyukso vto, katiohmi he o ?

Hvrvk ik hopoyukso vto, Setin im vlla ak inli ho chiyuhmi cha, im antvt ilap ak inli ho chiyuhmi hatuk okvt, nana apesai a afamvt hikiakmv, nukshopa fehnvt hofahyvt hikia hi oke.

76. Chisvs Kilāist vt okla moma hoka nana im apesvt tāiyalikmv, nanta katiohmicha hi o ?

Hvrvk vbanumpuli hopoyuksa tok oka im isht impaka imma yak o ashachikmv, hvrvk ikhopoyukso atuk oka

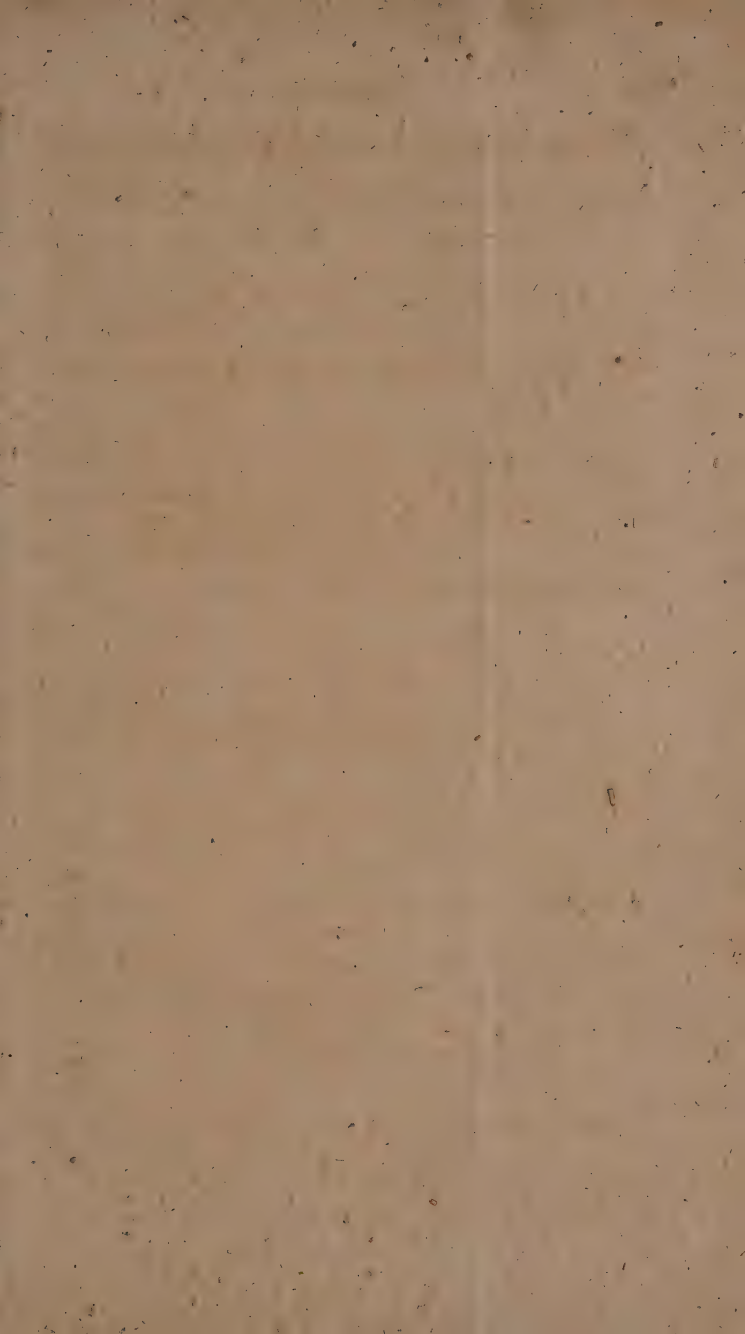
vlhfvbekimma ashachikmvt, okchaya takla kv̄t nana a
kaniohmi tok moma hoka, nana im apesvt tahla hi oke.

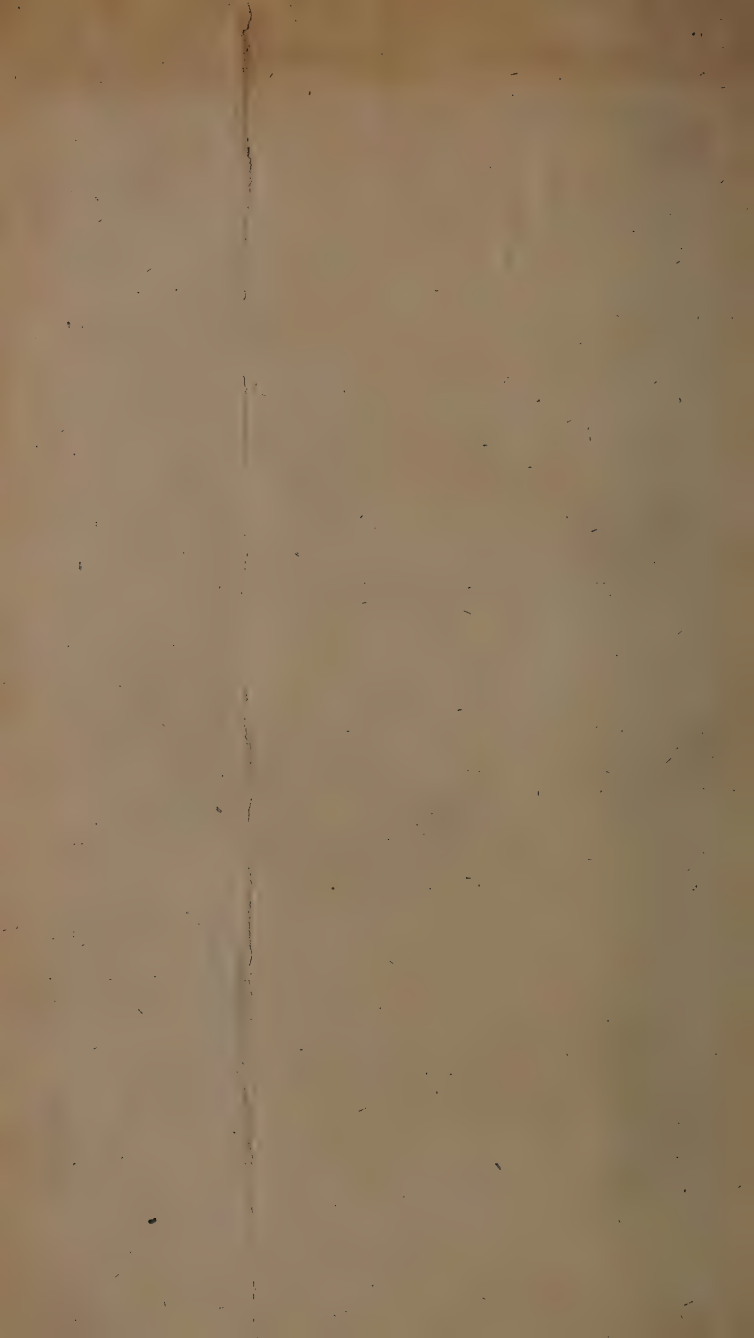
77. Nana-vlhpisa nitak ishtāiyopi issakma, hv̄tvk ik
hopoyuksa tok moma hokv̄to, katiohma hi o?

Hv̄tvk ik hopoyukso tok moma hokv̄to, shilombish,
haknip momvt, luak chito itatulvt, Setin, micha shilom-
bish okpulo apihvt ashvt, isikkopa na bilia hi oke.

78. Hv̄tvk v̄banumpuli hopoyuksa tok moma hokv̄to
katiohma hi o?

Chitokaka Chisvs Kilāist okv̄t hv̄tvk v̄banumpuli ho-
poyuksa bano tok oka, shilombish haknip, itifoka moma
āieninchit pehliechit v̄ba-āiachukmaka pilla hoka Chi-
howa āi vtta fehna hoka isht onakma, v̄ba-hv̄tvk holitopa
moma hoka apihvt ashvt, nana isht il āiyukpa biekv̄t
āiasha na bilia hi oke.





Ayer
of M
871
.W28
1835

AYER

~~Choc. bar~~

44

